

## Bemerkungen

Klar = Klarinette; Vl = Violine; Va = Viola; Vc = Violoncello; T = Takt(e)

### KV 581

#### Quellen

- A Eintrag in Mozarts eigenhändigem Werkverzeichnis.  
E Stimmendruck (1802). Titel: „QUINTETTO | pour | Clarinette | deux Violons, Alto, et Violoncelle, | par | W.A. Mozart | A Vienne chez Artaria et Comp | [links unten Plattennummer] 1536 [rechts unten Preis] 2 f.“ Exemplare: (1) Internationale Stiftung Mozarteum, Bibliotheca Mozartiana, Salzburg: Rara 581/4. (2) Archiv des Musikkonservatoriums, Prag: 2214. (3) Österreichische Nationalbibliothek, Sammlung Hoboken, Wien: Mozart 402. (4) Österreichische Nationalbibliothek, Wien: M.S. 39889 4<sup>o</sup>. (5) Österreichische Nationalbibliothek, Wien: M.S. 25581.  
F Stimmendruck (1802). Titel: „QUINTETTO | pour | Clarinette, | deux Violons, Alto & Violoncelle, | composé par | W.A. Mozart. | Oeuvre 108. | No 1602. Prix F 1 3/4. | A Offenbach s/M, chés J. André.“ Exemplare: (1) Internationale Stiftung Mozarteum, Bibliotheca Mozartiana, Salzburg: Rara 581/3. (2) Österreichische Nationalbibliothek, Sammlung Hoboken, Wien: Mozart 400.

Die Kommentare beziehen sich, wenn nicht anders angegeben, auf E.

#### 1. Satz

In einer Bearbeitung für Klavierquartett bei Artaria nur  $\text{♩}$  (Stimmendruck, 1802. Titel: „QUARTETTO | Pour le Clavecin ou Piano-Forte | avec Violon, Viole, et Violoncelle | par | W.A. MOZART | dédié | à Mr. L'Abbé Gelinek | Oeuvre 100. | a Vienne chez Artaria et Comp. | [links unten Plattennummer] 1561 [rechts unten Preis] Pr 2 f – C.M.“ Exemplar: Internationale Stiftung Mo-

zarteum, Bibliotheca Mozartiana, Salzburg: Rara 581/1).

In einer Bearbeitung für Klavierquartett bei André *Allegro*  $\text{♩}$  (Stimmendruck, 1802. Titel: „QUATUOR | pour | Piano-Forté, Violon, Alto & Violoncelle, | par | W.A. Mozart. | Oeuvre 108. | No 1702 Prix F 2.- | LIV: 47 des etrennes pour les dames. | A Offenbach sur le Mein, chés Jean André.“ Exemplar: Bayerische Staatsbibliothek München, Musikabteilung: 4 Mus.pr. 32581; nur Klavierstimme).  
18 Vl 1, Vl 2: In F Bogen 1.–8. und 9.–16. Note.  
19/20 Klar: Bogen nur bis zur vorletzten Note; sehr viele Bögen in ähnlicher Weise undeutlich gesetzt.  
36/38 Vl 2, Va, Vc: In F *fp*.  
36 Vl 1: Bogen zu Vorschlagsnoten fehlt.  
40 Vl 2, Va: *f* steht uneinheitlich bei 2. Note (Va) und 4. Note (Vl 2).  
49 Vl 2, Va: *pp* schon zu 1. Note.  
52 Vc: Tatsächlich keine Staccatopunkte.  
57 Vl 1, Vl 2, Va: In F *cresc*.  
58 Vc: In F *cresc*.  
60 Str: In F *f*.  
61 Vc: In F *ff*.  
62 Vl 1: In F Bogen 1.–9. und 10.–16. Note. Vl 2: In F Bogen 2.–8. Note.  
64/192 Vl 2: Zwei 16tel als Nachschlag.  
71 f. Vl 2:  $\ll$  3. Note T 71 bis 1. Note T 72 statt *cresc*. Va: *cresc*. erst ab T 72.  
88 Vl 1:  $e^1$  statt  $f^1$ .  
93 Va: In F  $\ll$  zu 4.–7. Note.  
110 Vl 1: *fp* tatsächlich in der Quelle.  
112–114 Vc: In F *fp* jeweils zu 1. Note; in T 111 zu 2. Note.  
118 Klar: In F Bogen erst ab 2. Note.  
126 Klar: In F *p* zu 1. Note.  
127 ff. Vl 2: Bogen von 1. Note T 127 bis 2. Note T 128. T 129 Ganztaktbogen.  
130 Va: In F *p* zu 1. Note.  
132 Vc: Bogen schon ab 1. Note?  
139 Va: In F *fp*.  
141/143 Vl 2, Va, Vc: In F *fp*.  
141 Vl 2: Bogen bis 1. Note T 142.  
143 Klar: Bogen zu Vorschlagsnoten fehlt.  
144 Vl 2: Staccato auf der 1. Note;

durch Tilgung an den Kontext angeglichen.

146 Vl 1, Vl 2: *f* zu 5. Note.  
155 Va: *pp* zu 1. Note.  
164 Vc: In F  $\text{♩}$  zu 1. Note.  
170 Vl 2: Bogen ab 3. Note.  
173 Vl 1: Staccato zu 3. und 4. Note. Vgl. jedoch T 169.  
185 Vl 2: In E *fp* zu 2. Note. In F bei Vl 1, Vl 2, Va *fp* zu 2. Note, bei Vc *fp* zu 1. Note.  
187 Vl 2: In E *fp* zu 1. Note. In F bei Vl 1, Vl 2 *fp* zu 1. Note.  
189 Vl 1: 7. Note mit  $\sharp$ .  
190 Vl 1: 7. und 8. Note mit  $\dagger$   
192 Klar: Nachschlag fehlt.  
195 Klar: In F *cresc*.

#### 2. Satz

1 Vl 1, Vl 2: In E *con sordini* (Plural), ebenso in F (nur Vl 2), was darauf hinweisen könnte, dass auch für Va (und Vc?) Dämpfer vorgesehen waren.  
3 Vl 1, Va: Ganztaktbogen. Hier wie auch an anderen vergleichbaren Stellen wurden Bögen an repetierten Noten getrennt.  
8/58 Va: Balkung 2+4.  
12 Klar: In F Bogen ab 3. Note.  
15/65 Va: 4. Note *d*.  
17/67 Klar: In F  $\gg$  zu 3.–4. Note (T 17) bzw. 2.–4. Note (T 67).  
29 Vl 2: In F Bogen erst ab 2. Note.  
32 Klar: Bogen ab 3. Note.  
37 Vl 1: In F Bogenteilung wie in T 35/36.  
38 Vl 1: Bögen zu Vorschlagsnoten fehlen.  
42 Vl 1: Bogen ab 1. Note.  
43 Va: In F Bogen 1.–2. Note; vgl. aber Vl 1, 2.  
44 Va: In F Überbindung zu T 45.  
46/47 Vc: In F Ganztaktbogen.  
48 Vl 1, Va, Vc:  $\ll$  statt *cresc*; angeglichen an Vl 2. Vl 2: *cresc*. ab 1. Note.  
51 Klar: In F *dolce*.  
55 Va: Bogen erst ab 2. Note.  
65 Vl 2: 3. Note *fis*<sup>1</sup>.  
67 Vl 2: Letzte Note  $f^1$ .  
77–79 Vl 1: Bögen zu Triolen beginnen jeweils auf den Pausen.  
85: Fermate auf der Pause. Vermutlich Lesefehler in den Drucken, da Mo-

zart Fermaten in der Regel über und unter den Schlussstrich setzt.

### 3. Satz

#### Menuetto

- 4 VI 2: Bogen erst ab 1. Note T 5.  
 21/22 VI 2: Bogen nur bis 1. Note T 22.  
 In F beginnt Bogen erst ab 3. Note T 21; angeglichen an VI 1.  
 24 VI 2: Bogen nur bis 1. Note; angeglichen an VI 1.  
 29 VI 1: Bogen von Auftakt  $h^1$  zu  $e^2$  (bis  $fis^1?$ ) und  $cis^2$  zu  $d^2$  (T 30); angeglichen an Klar.  
 29 Va: Bogen schon ab 1. Note?

#### Trio I

- 26 VI 1, Va: Bogen zu Vorschlag  $g^2$  bzw.  $g^1$  fehlt.  
 39 VI 1: In F Bögen 1.–4. und 5.–6. Note.

#### Trio II

- Die Bogensetzung ist in den Melodiestimmen im ganzen Satz nicht eindeutig. Es bleibt unklar, ob bei dem Motiv z. B. wie in T 1 und 2 (Klar) die Viertelnoten immer an die vorhergehenden Achtelnoten angebunden werden sollen.  
 13/14/17/18 VI 1: Bogen nur bis 2. Note?  
 20 Klar: In E Bogen ab 1. Note. In F Bogen ab 2. Note.  
 32 Vc: In F Bogen von 4. Note bis 3. Note in T 33.  
 40 Va: In F Bogen von letzter Note zu 1. Note T 41.  
 45/47 Vc, VI 1: Bei Vc  $fp$  statt  $sf$ ; bei VI 1 für Mozart untypisches  $rf$ .  
 45 VI 1: Bogen 1.–2. Note.

### 4. Satz

- 21 Vc: In F  $\llcorner$  zu 3.–4. Viertel.  
 26 VI 1: Bogenteilung in der Mitte bei Zeilenumbruch.  
 33–35, 37–39 Va: Bogen zu jeder Triolengruppe. In der ganzen Variation II steht die Triolen-3 immer zum Bogen und nicht zum Balken. Ob es sich bei den Bögen tatsächlich um eine Artikulationsbezeichnung oder nur um Gruppenbögen handelt, bleibt unklar.  
 40 VI 1: Staccato zu letzter Note.

- 45 Va:  $p$  zu 1. Note.  
 59 VI 2: Bogen nur 1.–2. Note.  
 61 Va: Bogenteilung in der Mitte bei Zeilenumbruch.  
 80 VI 2: Letzte Note in F  $cis^1$  statt  $a$ .  
 83 VI 2, Va, Vc: In F  $fp$ .  
 83/84 Klar: In F Bogen von  $g^1$  zu  $g$ .  
 85 Kla, VI 1, VI 2:  $\text{C}$  fehlt.  
 88 VI 2: Bogen 1.–3. Note.  
 92 Va: Im 3. Viertel  $\text{J}$  statt  $\text{J}$   
 98 VI 1: In F  $\llcorner$  zu 2. Viertel.  
 98 VI 2, Va, Vc: Bei VI 2 in F Staccato, in E Legato zu 3.–5. Note; bei Va in F Portato, in E Staccato; bei Vc in beiden Quellen Staccato. Wir vereinheitlichen die Artikulation zu Portato.  
 100 Va u. 102 VI 1: Ganztaktbogen.  
 105 Klar: Irrtümlich  $\text{J}$   $\text{J}$   $\text{J}$ ; wir gleichen an Streicher an.  
 110 VI 1: Staccato zu letzter Note.  
 111 VI 1: In F 1. Note  $h^1$  statt  $fis^1$ .  
 117 Va:  $p$  fehlt;  $p$  in E und F erst zu 1. Note in T 118.  
 118 Vc: Bogen nur bis 1. Note.  
 133 VI 2: Bogen 5.–8. Note. **Der Bogen** wurde an der Repetition getrennt.  
 135 VI 1: Staccato-Punkt zur letzten Note.

### KV Anh. 91 (516c)

#### Quelle

- A Autographe Partitur im Besitz der Bibliothèque nationale de France, Paris. Signatur: MS. 262. 1 Doppelblatt im Querformat 12-zeilig rastriert.  
 60 Vc: Strich zu 1. Note?  
 88 Va: Staccato zu 1. Note?

München, Herbst 2004  
 Henrik Wiese

## Comments

*cl* = clarinet; *vn(s)* = violin(s); *va* = viola; *vc* = cello; *M* = measures(s)

### K. 581

#### Sources

- A Entry in Mozart's autograph thematic catalogue.  
 E Set of printed parts (1802). Title: "QUINTETTO | pour | Clarinette | deux Violons, Alto, et Violoncelle, | par | W.A. Mozart | A Vienne chez Artaria et Comp | [plate no. to the left] 1536 [price to the right] 2 f." Copies consulted: (1) International Mozarteum Foundation, Bibliotheca Mozartiana, Salzburg: Rara 581/4. (2) Archive of the Prague Conservatory of Music: 2214. (3) Österreichische Nationalbibliothek, Hoboken Collection, Vienna: Mozart 402. (4) Österreichische Nationalbibliothek, Vienna: M.S. 39889 4°. (5) Österreichische Nationalbibliothek, Vienna: M.S. 25581.  
 F Set of printed parts (1802). Title: "QUINTETTO | pour | Clarinette, | deux Violons, Alto & Violoncelle, | composé par | W.A. Mozart. | Oeuvre 108. | No 1602. Prix F 1 3/4. | A Offenbach s/M, chés J. André." Copies consulted: (1) International Mozarteum Foundation, Bibliotheca Mozartiana, Salzburg: Rara 581/3. (2) Österreichische Nationalbibliothek, Hoboken Collection, Vienna: Mozart 400.

Unless otherwise indicated, the comments below refer to E.

#### Movement 1

A piano quartet arrangement, published in parts by Artaria (1802), gives tempo mark as  $\text{C}$  only. Title: "QUARTETTO | Pour le Clavecin ou Piano-Forte | avec Violon, Virole, et Violoncelle | par | W.A. MOZART | dédié | à Mr. L'Abbé Gelinek |

Oeuvre 100. | a Vienne chez Artaria et Comp. | [plate no. to the left] 1561 [price to the right] Pr 2 f – C.M.” Copy consulted: International Mozarteum Foundation, Bibliotheca Mozartiana, Salzburg; Rara 581/1.

A piano quartet arrangement, published in parts by André (1802), gives tempo mark as *Allegro*  $\text{♩}$ . Title: “QUARTUOR | pour | Piano-Forté, Violon, Alto & Violoncelle, | par | W.A. Mozart. | Oeuvre 108. | No 1702 Prix F 2.- | LIV: 47 des etrennes pour les dames. | A Ofenbach sur le Mein, chés Jean André.” Copy consulted: Bayerische Staatsbibliothek, Music Department, Munich: 4 Mus.pr. 32531 (piano part only). 18 vns 1–2: F slurs notes 1–8 and 9–16.

19, 20 cl: Slur ends on penultimate note; many slurs similarly ambiguous.

36, 38 vn 2, va, vc: F gives *fp*.

36 vn 1: Slur on appoggiatura notes missing.

40 vn 2, va: *f* placed inconsistently on note 2 (va) and note 4 (vn 2).

49 vn 2, va: *pp* already occurs on note 1.

52 vc: Staccato dots actually omitted.

57 vns 1–2, va: F has *cresc.*

58 vc: F has *cresc.*

60 str: F has *f*.

61 vc: F has *ff*.

62 vns 1–2: F slurs notes 1–9 and 10–16 (vn 1) and notes 2–8 (vn 2).

64, 192 vn 2: Two 16ths as terminal notes.

71 f. vn 2:  $\llcorner$  from note 3 of M 71 to note 1 of M 72 instead of *cresc.* va: Beginning of *cresc.* postponed to M 72.

88 vn 1:  $e^1$  instead of  $f^1$ .

93 va: F has  $\llcorner$  on notes 4–7.

110 vn 1: Source actually gives *fp*.

112–114 vc: F places *fp* on note 1 in each bar and on note 2 of M 111.

118 cl: F postpones beginning of slur to note 2.

126 cl: F has *p* on note 1.

127 ff. vn 2: Slur from note 1 of M 127 to note 2 of M 128; single-bar slur in M 129.

130 va: F has *p* on note 1.

132 vc: Slur may already begin on note 1.

139 va: F has *fp*.

141, 143 vn 2, va, vc: F has *fp*.

141 vn 2: Slur to note 1 of M 142.

143 cl: Slur on appoggiatura notes missing.

144 vn 2: Staccato on note 1; deleted to agree with context.

146 vns 1–2: *f* on note 5.

155 va: *pp* on note 1.

164 vc: F has  $\natural$  on note 1.

170 vn 2: Slur from note 3.

173 vn 1: Staccato on notes 3–4; however, see M 169.

185 vn 2: E has *fp* on note 2. F has *fp* on note 2 of vns 1–2 and va, but *fp* on note 1 of vc.

187 vn 2: E has *fp* on note 1. F has *fp* on note 1 of vns 1–2.

189 vn 1:  $\sharp$  on note 7.

190 vn 1:  $\uparrow$  on notes 7–8.

192 cl: Terminal notes missing.

195 cl: F has *cresc.*

## Movement 2

1 vns 1–2: E has *con sordini* (plural); as does F (vn 2 only); perhaps this implies that mutes were intended for va (and vc?).

3 vn 1, va: Single-bar slur. Slurs divided on repeated notes in this and comparable passages.

8, 58 va: 2+4 beaming.

12 cl: F begins slur on note 3.

15, 65 va: Note 4 given as *d*.

17, 67 cl: F has  $\triangleright$  on notes 3–4 (M 17) and 2–4 (M 67).

29 vn 2: F postpones beginning of slur to note 2.

32 cl: Slur begins on note 3.

37 vn 1: F divides slur as in M 35–36.

38 vn 1: Slurs on appoggiatura notes missing.

42 vn 1: Slur begins on note 1.

43 va: F slurs notes 1–2; however, see vns 1–2.

44 va: F has tie over bar line to M 45.

46, 47 vc: F has single-bar slurs.

48 vn 1, va, vc:  $\llcorner$  instead of *cresc.*; changed to agree with vn 2. vn 2: *cresc.* from note 1.

51 cl: F has *dolce*.

55 va: Beginning of slur postponed to note 2.

65 vn 2: Note 3 given as  $f\sharp^1$ .

67 vn 2: Final note given as  $f^1$ .

77–79 vn 1: Slurs on triplets start on respective rest.

85: Fermata on rest. Probably a misreading in the prints since Mozart generally placed fermatas above and beneath the final bar line.

## Movement 3

### Menuetto

4 vn 2: Beginning of slur postponed to note 1 of M 5.

21, 22 vn 2: Slur ends on note 1 of M 22. F postpones start of slur to note 3 of M 21; changed to agree with vn 1.

24 vn 2: Slur ends on note 1; changed to agree with vn 1.

29 vn 1: Slurs from upbeat  $b^1$  to  $e^2$  (perhaps to  $f\sharp^1$ ) and from  $c\sharp^2$  to  $d^2$  (M 30); changed to agree with cl.

29 va: Slur may already begin on note 1.

### Trio I

26 vn 1, va: Slur missing on appoggiaturas  $g^2$  and  $g^1$ , respectively.

39 vn 1: F slurs notes 1–4 and 5–6.

### Trio II

The slurring in the melody parts is ambiguous throughout this entire movement. It is uncertain whether the quarter-notes in the motif (e.g. as in M 1 and 2 of cl) are invariably meant to be slurred with the preceding eighth-notes. 13, 14, 17, 18 vn 1: Slur may end on note 2.

20 cl: E starts slur on note 1. F starts slur on note 2.

32 vc: F has slur from note 4 to note 3 of M 33.

40 va: F has slur from final note to note 1 of M 41.

45, 47 vc, vn 1: Vc gives *fp* instead of *sf*; vn 1 gives *rf*, which is untypical of Mozart.

45 vn 1: Slur on notes 1–2.

## Movement 4

21 vc: F has  $\llcorner$  on beats 3–4.

26 vn 1: Slur divided in middle of bar owing to line break.  
 33–35, 37–39 va: Slur on each group of triplets. The triplet numeral “3” is placed on the slurs throughout Variation II rather than on the beams. It is uncertain whether the slurs are actually articulation marks or simply indicate triplet groups.  
 40 vn 1: Staccato on final note.  
 45 va: *p* on note 1.  
 59 vn 2: Slur on notes 1–2.  
 61 va: Slur divided in middle of bar owing to line break.  
 80 vn 2: F gives final note as  $c^{\sharp 1}$  instead of  $a$ .  
 83 vn 2, va, vc: F has *fp*.  
 83, 84 cl: F has slur from  $g^1$  to  $g$ .

85 cl, vns 1–2:  $\text{C}$  missing.  
 88 vn 2: Slur on notes 1–3.  
 92 va: Beat 3 given as  $\downarrow$  instead of  $\downarrow \gamma$   
 98 vn 1: F has  $\llcorner$  on beat 2.  
 98 vn 2, va, vc: F has staccato on notes 3–5 of vn 2 where E has legato; F has portato in va where E has staccato; vc has staccato in both sources. We have standardized articulation to portato.  
 100 va, 102 vn 1: Single-bar slur.  
 105 cl: Mistakenly given as  $\downarrow \downarrow \gamma \downarrow$ ; changed to agree with strings.  
 110 vn 1: Staccato on final note.  
 111 vn 1: F gives note 1 as  $b^1$  instead of  $f^{\sharp 1}$ .  
 117 va: *p* missing; E and F postpone *p* to note 1 of M 118.  
 118 vc: Slur ends on note 1.

133 vn 2: Slur on notes 5–8. Slur divided at repetition.  
 135 vn 1: Staccato dot on final note.

#### K. Anh. 91/516c

##### Source

A Autograph score preserved in the Bibliothèque nationale de France, Paris. Shelf mark: MS. 262. One bifolium in oblong format, pre-ruled with twelve staves.

60 vc: Stroke on note 1?  
 88 va: Staccato on note 1?

Munich, autumn 2004  
 Henrik Wiese